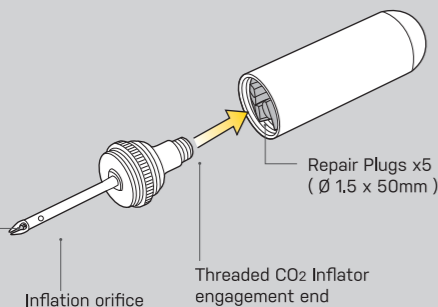




## TUBICARTRIDGE R16



1.5mm TUBELESS INSERTION TOOL

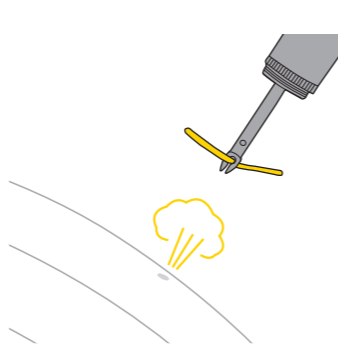


16g CO2 Cartridge style pod enhanced portability  
 16g CO2-Kartuschen-Pod mit verbesserter Verstaubarkeit  
 Format cartouche CO2 16g pour faciliter le transport  
 Portabilidad mejorada estilo cartucho CO2 de 16g  
 Capsula a forma di cartuccia CO2 per una migliore portabilità  
 Narzędzie z nabojem 16g CO2 jest łatwe do przewożenia  
 携帯しやすい16gCO2カートリッジサイズ  
 휴대성을 강화한 16g CO2 카트리지형 Pod  
 16g CO2 氣瓶式補胎工具便於攜帶

## TUBELESS TIRE REPAIR

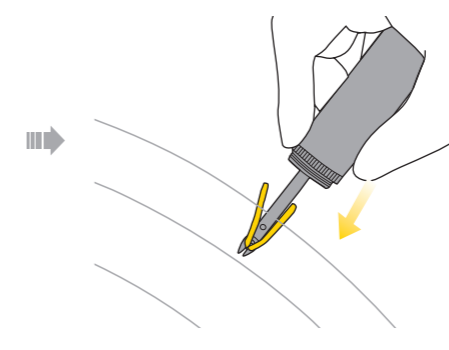
## TUBELESS REIFENREPARATUR | RÉPARATION PNEU TUBELESS | REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS TUBELESS | RIPARAZIONE DELLE COPERTURE

## TUBELESS | NAPRAWA OPON BEZDĘTKOWYCH | チュープレスタイヤのパンク修理方法 | 튜블리스 타이어 수리 방법 | 無内胎輪胎補胎



**Insert a repair plug through slot of the Plug Tool**  
 Inserte una striscia per la riparazione lungo il beccuccio dell'utensile  
 Plug in Gabel des Plug-Einstechers fädeln  
 Insérer la mèche tubeless au travers de l'aiguille de l'outil  
 Inserte una mecha de reparación a través de la ranura de la herramienta  
 放置補胎條於工具叉

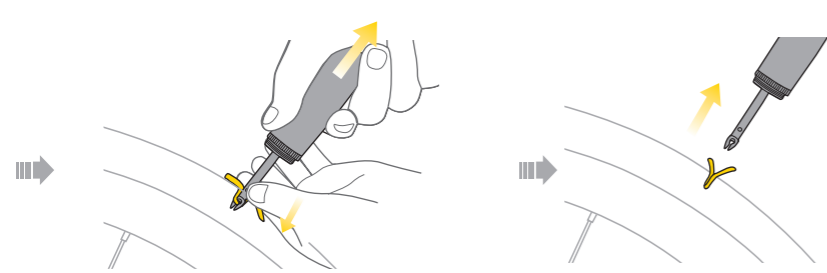
Inserire una striscia per la riparazione lungo il beccuccio dell'utensile  
 Włóż wtyczkę przez szczelinę narzędzia Plug Tool  
 プラグツールをすばやくタイヤの穴に差し込みます  
 그림과 같이 틀 끝에 플러그를 삽입하여 구멍난 곳에 삽입하십시오.



**Insert Plug Tool into the puncture with 10 - 15mm of the repair plug ends remaining outside of tire**  
 Plug soweit einstecken, bis noch jeweils 10-15 mm der beiden Plug-Enden herausstehen  
 Insérez l'outil pour mèche dans la crevaison et retirez-le lorsqu'il reste 10 à 15 mm des extrémités de la mèche de réparation à l'extérieur du pneu

Insertar la mecha en el agujero. Deberían sobresalir unos 10-15mm de la mecha  
 Inserire il beccuccio dell'utensile nella foratura fino a che le estremità della striscia per la riparazione non fuoriescano di soli 10-15mm  
 Włóż sztyldo do miejsca przebicia i usuń kiedy 10 -15mm zatyczki pozostaje na zewnątrz opony

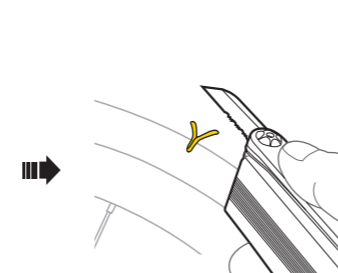
プラグが10-15mmタイヤから突き出るまで挿して下さい  
 Plug의 끝 부분이 10-15mm가량 남을때까지 Plug Tool을 삽입하십시오  
 外胎上保留約10-15mm長的補胎條



**Make sure to hold the repair plug while extracting the Plug Tool from puncture to prevent accidental removal of the repair plug**  
 Plug fixieren, um ein versehentliches Entfernen des Plugs beim Herausziehen des Plug-Einstechers zu vermeiden  
 Assurez-vous de bien maintenir l'outils lors de l'extraction de l'aiguille du pneu pour éviter de retirer la mèche.  
 Asegúrese de sujetar la mecha de reparación mientras extrae la herramienta del orificio para evitar la extracción accidental de esta.

Assicurarsi di bloccare la striscia per la riparazione durante l'estrazione dell'utensile dal foro per prevenirne la rimozione accidentale  
 Upewnij się, że trzymasz zatyczkę podczas wyjmowania narzędzia z dziury, aby zapobiec przypadkowemu jej wyjęciu  
 プラグツールを引き抜くときは、プラグが外れないように必ずプラグを押さえてください  
 플러그가 빠지지 않도록 잡고 플러그를 빼내십시오.

**Extract Plug Tool**  
 Plug-Einstecher herausziehen  
 Sortir l'outil pour mèche  
 Extraer punzón  
 Estrarre l'utensile per inserimento strisce  
 Wyjmij sztyldo  
 プラグツールを引き抜いてください  
 Plug Tool을 완전히 뽑아주십시오  
 拔出工具



**Use Knife to trim excess repair plug material**  
 Utilisez un couteau pour couper l'excédent de mèche  
 Utilizzare il coltellino per tagliare il materiale della striscia in eccesso  
 ナイフを使用して余分なプラグを切り取ります  
 使用刀片將多餘的補胎條切掉

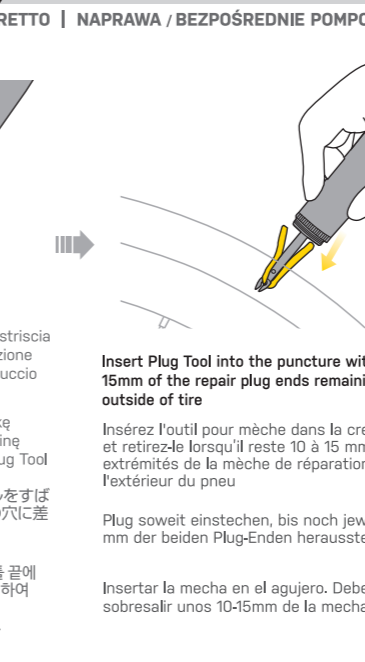
\* Knife not included  
 \* Messer nicht im Lieferumfang enthalten  
 \* Couteau non inclus  
 \* Navaja no incluida  
 \* Coltellino non incluso  
 \* Nóż nie jest wliczony  
 \* ナイフは付属していません  
 \* 나이프 미포함  
 \* 不食刀  
 Überstehende Plug-Enden mit Hilfe eines Messers\* abschneiden.  
 Usar la navaja para cortar el exceso de mecha  
 Użyj noża, aby odciąć nadmiar zatyczki  
 나이프를 사용하여 타이어 밖의 남은 Plug를 다듬으십시오

## REPAIR AND DIRECT INFLATE

## REPARATUR / DIREKTES AUFPUMPEN | RÉPARATION / REGONFLAGE INSTANTANÉ | REPARACIÓN / INFLADO DIRECTO | RIPARAZIONE / GONFIAGGIO DIRETTO | NAPRAWA / BEZPOŚREDNIE POMPOWANIE | パンク修理 / 空気の充填方法 | 수리 / 직접 공기 주입 방법 | 補胎 / 直接充氣

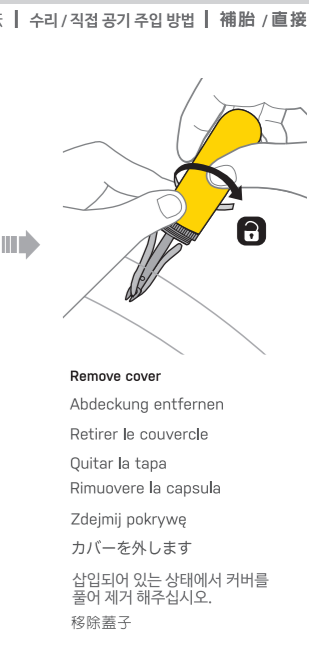


**Insert a repair plug through slot of the Plug Tool**  
 Plug in Gabel des Plug-Einstechers fädeln  
 Insérer la mèche au travers de l'aiguille de l'outil  
 Inserte una mecha de reparación a través de la ranura de la herramienta  
 放置補胎條於工具叉

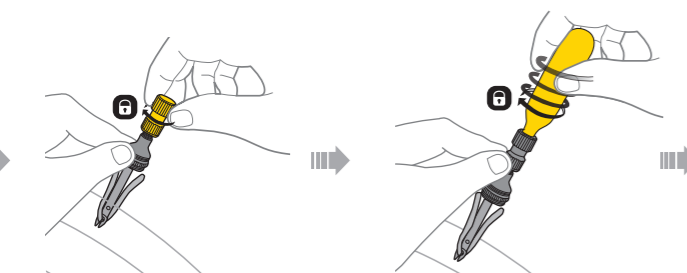


**Insert Plug Tool into the puncture with 10 - 15mm of the repair plug ends remaining outside of tire**  
 Insérez l'outil pour mèche dans la crevaison et retirez-le lorsqu'il reste 10 à 15 mm des extrémités de la mèche de réparation à l'extérieur du pneu  
 Plug soweit einstecken, bis noch jeweils 10-15 mm der beiden Plug-Enden herausstehen  
 Insertar la mecha en el agujero. Deberían sobresalir unos 10-15mm de la mecha

Włóż sztyldo do miejsca przebicia i usuń kiedy 10 -15mm zatyczki pozostaje na zewnątrz opony  
 Inserire il beccuccio dell'utensile nella foratura fino a che le estremità della striscia per la riparazione non fuoriescano di soli 10-15mm  
 プラグが10-15mmタイヤから突き出るまで挿して下さい  
 Plug의 끝 부분이 10-15mm가량 남을때까지 Plug Tool을 삽입하십시오  
 外胎上保留約10-15mm長的補胎條



**Remove cover**  
 Abdeckung entfernen  
 Retirer le couvercle  
 Quitar la tapa  
 Rimuovere la capsula  
 Zdejmij pokrywę  
 カバーを外します  
 삽입되어 있는 상태에서 커버를 풀어 제거하십시오.  
 移除蓋子



**Install CO2 inflator and CO2 Cartridge for direct inflation**  
 Installieren Sie die CO2-Aufpumpvorrichtung und die CO2-Kartusche für ein direktes Aufpumpen  
 Installer l'adaptateur de gonflage au CO2 et une cartouche CO2 pour le regonflage  
 Zainstaluj pompkę i naboż CO2 do bezpośredniego pompowania  
 安裝 CO2 充氣頭和CO2 氣瓶以進行補胎與直接打氣



**Due to the cold CO2 inflation, the repair plug will harden and it will be difficult to remove the Plug Tool. Wait 1 - 2 minutes for the repair plug to soften, then remove the Plug Tool**  
 Durch das Aufpumpen mit CO2 härtet der Plug aus und lässt sich nur schwer mit dem Plug-Einstecher entfernen. Warten Sie 1 - 2 Minuten, bis der Plug erweicht ist, und entfernen Sie dann den Plug-Einstecher

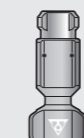
Due au froid de la cartouche CO2, la mèche risque de durcir et rendre l'extraction difficile. Attendez 1 à 2 minutes que la mèche puisse se ramollir puis retirer l'outil  
 CO2가 배출されると冷気でプラグが硬化し、プラグツールが取り外しにくくなります。プラグが柔らかくなるまで1~2分ほど待ってから、プラグツールを引き抜きます  
 A causa del freddo da gonfiaggio con CO2, la striscia si indurirà e sarà difficile rimuovere l'utensile. Aspettare 1 - 2 minuti per lasciare che la striscia si ammorbidisca e poi rimuovere l'utensile.  
 차가운 CO2로 인해 플러그가 딱딱해져 공구를 분리하기 어려우니, 플러그가 부드러워질 때까지 1~2분간 기다린 후 공구를 탈거하십시오.  
 Z powodu wtłaczania zimnego CO2 korek naprawczy stwardnieje i trudno będzie wyjąć narzędzie. Poczekaj 1-2 minuty, aż wtyczka zmięknie, a następnie wyjmij narzędzie  
 結束打氣後，補胎條會呈現結凍狀態難以拔起，請等待1-2分鐘，待補胎條解凍後再拔出補胎工具

## COMPATIBLE CO2 Inflator

KOMPATIBLER CO2-INFLATOR / GONFLEUR CO2 COMPATIBLE / COMPATIBILIDAD DEL INFLADOR DE CO2 / ADATTATORI CO2 COMPATIBILI / KOMPATYBILNA POMPKA CO2 / CO2인플레이터의互換性 / 호환 가능한 CO2 인플레이터 / 可選配充氣頭



Nano AirBooster



Micro AirBooster

**Inflation instructions will vary depending on the CO2 Inflator. Please follow the instructions for each particular inflator model to avoid damage**

Die Anweisungen zum Aufpumpen variieren je nach CO2-Inflator. Bitte befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen, um Schäden zu vermeiden

Les instruction d'utilisation varieront selon le modèle de gonfleur CO2. Veuillez suivre les instruction pour chaque modèle pour éviter tout dégâts

Las instrucciones de inflado variarán según el inflador de CO2. Siga las instrucciones de cada modelo de inflador para evitar daños.

請按照您選擇的CO2充氣頭和氣瓶之使用說明進行操作，以避損壞

Le istruzioni di gonfiaggio variano in base all'adattatore CO2. Si prega di seguire le apposite istruzioni di ogni modello per evitare danni

Instrukcje dotyczące pompowania będą się różnić w zależności od typu pompki CO2. Postępuj zgodnie z instrukcjami dla każdego modelu pompki, aby uniknąć uszkodzeń

空氣充填の手順は、CO2インフレーターによって異なります。怪我を避けるために、各製品の取扱説明書に従ってください。

공기 주입 지침은 CO2 인플레이터에 따라 다릅니다. 손상 및 부상을 방지하기 위해 각 인플레이터 모델의 지침을 따르십시오.

